

Wniosek o dofinansowanie z Funduszu Małych Projektów (FMP) w ramach Programu Współpracy Interreg VI A Meklemburgia-Pomorze Przednie / Brandenburgia / Polska 2021-2027**Antrag auf Förderung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) im Rahmen des Kooperationsprogramms Interreg VI A Mecklenburg-Vorpommern / Brandenburg / Polska 2021-2027**

Wypełnia Biuro FMP / Auszufüllen durch das KPF-Büro

Data wpływu / Eingangsdatum (POMERANIA)	Numer projektu / Projekt-Nr. (POMERANIA)
09.03.2026	KPF-0262-26

1. **Wnoskujemy o przyznanie dotacji z Funduszu Małych Projektów (FMP) Euroregionu Pomerania w ramach celu szczegółowego (CS): /**
Wir beantragen die Gewährung einer Zuwendung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) der Euroregion Pomerania im Rahmen des spezifischen Ziels (SZ):

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ **4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka”/ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“**

Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Pomerania
ul. Podgórna 62/U1, 70-205 Szczecin, e-mail: nabor@pomerania.org.pl

- ☒ **6.3 „Wzmocnienie zaufania”/ 6.3 „Vertrauen schaffen“**

Kommunalgemeinschaft Euroregion Pomerania e.V.
Ernst-Thälmann-Str. 4, D – 17321 Löcknitz, E-Mail: kpf@pomerania.net

2. Tytuł projektu / Projekttitel:

PL	Niemieckie - Polsko Warsztaty "PING PONG Pomerania"
DE	Deutsch-Polnischer Workshop "PING PONG Pomerania"

3. Wnioskodawca / Antragsteller

Status prawny / Rechtsform: (Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ Jednostka samorządu terytorialnego lub jej jednostka organizacyjna / kommunale Gebietskörperschaft
☒ Organizacja pozarządowa / Nichtregierungsorganisation, Körperschaft des öffentlichen Rechts
☐ Inne niekomercyjne podmioty / andere nicht kommerzielle juristische Personen

Pełna nazwa wnioskodawcy/ Bezeichnung des Antragstellers		Tischtennisportverein Anklam e.V.
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	17389 Anklam
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Klosterstr. 11
	gmina, powiat/ Landkreis	Vorpommern-Greifswald
NIP, REGON (PL)		
Przedstawiciel prawny/ Gesetzlicher Vertreter		Tobias Wolff, Mario Köngerski-Bluhm, Michael Voss
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Herr Franz J. Biesel
Telefon:		0049 172 8265500
E-mail:		fj.biesel@gmail.com
Strona internetowa / Webadresse:		www.ttsv-anklam.de

4. Partner projektu / Projektpartner

Pełna nazwa/ Bezeichnung:		Stowarzyszenie "Griffin's-Spin" w Szczecinie Verein "Griffin's-Spin" in Stettin
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Iwona Rosik
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	71-314 Szczecin
	ulica, numer/ Straße, Nummer	ul. Traugutta 144 / Traugutta 144
	gmina, powiat/ Landkreis	Szczecin
Telefon:		
E-mail:		iwona@griffinspin.pl
Strona internetowa/ Webadresse:		www.griffinspin.pl

5. Opis i cel projektu (przedstawienie planowanych działań) /
Projektbeschreibung und -ziel (Darstellung der geplanten Aktivitäten)

Opis projektu	Beschreibung des Projektes
<p>a) zakładany cel projektu:</p> <p>Projekt ma na celu promowanie transgranicznych kontaktów pomiędzy polskimi i niemieckimi tenisistami stołowymi. Celem warsztatów jest poprawa wzajemnego zrozumienia, wymiana doświadczeń oraz nauka języków. Wspólne spędzanie czasu, które łączy nasze hobby, pomaga pokonywać bariery mentalne, językowe i społeczno-kulturowe.</p> <p>Uczestnictwo w naszych spotkaniach osób w różnym wieku, w tym osób starszych, ale także młodzieży i dzieci, a także osób niepełnosprawnych, ma pozytywnie wpłynąć na dalszy rozwój i kontynuację współpracy pomiędzy naszymi społecznościami.</p>	<p>a) <u>erklärtes Projektziel</u></p> <p>Das Projekt zielt auf die Förderung von grenzüberschreitenden Kontakte zwischen polnischen und deutschen Sportlern aus dem Bereich Tischtennis. Das Ziel der Workshops ist die Verbesserung des gegenseitigen Verständnisses, dem Erfahrungsaustausch und Sprachen zu lernen. Gemeinsam Zeit verbringen, die unsere Hobbys verbindet, trägt zur Überwindung mentaler, sprachlicher und soziokultureller Barrieren bei. Die Teilnahme an unseren Treffen von Menschen unterschiedlichen Alters, einschließlich älterer Menschen, aber auch von Jugendlichen und Kindern sowie von Menschen mit Behinderungen, soll die weitere Entwicklung und Fortsetzung der Zusammenarbeit zwischen unseren Gemeinschaften positiv beeinflussen.</p>
<p>b) <u>opis działań:</u></p> <p>W ramach polsko-niemieckiej współpracy zapoczątkowanej w zeszłych latach między Stowarzyszeniem „Griffin's-Spin” Szczecin i Stowarzyszeniem Tenisowym TTSV Anklam e.V., planujemy zorganizować polsko-niemieckie warsztaty pt. „PING PONG Pomerania” w terminie 17.- 20.08.2026 w hali sportowej w Policach.</p> <p>Ze względu na korzystniejsze ceny w Polsce i lokalizację hotelu w bezpośrednim sąsiedztwie hali sportowej, zdecydowaliśmy się na realizację projektu po stronie polskiej. Po stronie niemieckiej nie było możliwości znalezienia odpowiedniego miejsca, które w okresie letnim posiadałoby jednocześnie bazę noclegową i halę sportową w takiej cenie.</p>	<p>b) <u>Beschreibung der Aktivitäten:</u></p> <p>Im Rahmen der in den letzten Jahren geknüpften polnisch-deutschen Zusammenarbeit zwischen dem Verein "Griffin's-Spin", Szczecin und dem TTSV Anklam e.V. wurde ein deutsch-polnischer Workshop mit dem Titel "PING PONG Pomerania" vom 17. - 20.08.2026 in der Sporthalle in Police geplant.</p> <p>Aufgrund der günstigen Preise und der Lage des Hotels in unmittelbarer Nähe der Sporthalle haben wir uns entschieden, das Projekt auf der polnischen Seite durchzuführen. Auf der deutschen Seite war es nicht möglich, einen geeigneten Ort zu finden, der im Sommer gleichzeitig über Unterkünfte und eine geeignete Sporthalle zu diesen Konditionen verfügt.</p>

<p>Harmonogram warsztatów:</p> <p>17.08.2026 (poniedziałek):</p> <ul style="list-style-type: none"> - przyjazd uczestników - Rozpoczęcie zajęć na hali sportowej (sprawdzenie stopnia zaawansowania i podział na grupy). Czas trwania - około 2 godzin i pierwsza sesja treningowa - wieczorne spotkanie integracyjne (kolacja) <p>18.08.2026 (wtorek):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Rozpoczęcie wspólnego szkolenia - wieczorny taktyczny trening mentalny. <p>19.08.2026 (środa):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Trening - Budownictwo zespołu / program kulturalny: poszukiwanie skarbów / rajd miejski w Szczecinie - Wieczorne ognisko i party przy ognisku <p>20.08.2026 (czwartek):</p> <ul style="list-style-type: none"> - wspólne szkolenia. - wyjazd uczestników warsztatów. <p>Informacje o naszym wydarzeniu pojawiają się na plakatach i broszurkach (z własnych środków). Publikacje o warsztatach pojawiają się w lokalnych mediach oraz na naszej stronie internetowej.</p>	<p>Zeitplan für den Workshop:</p> <p>17.08.2026 (Montag):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Anreise der Teilnehmer - Beginn der Workshops in der Sporthalle (Überprüfung des Spielniveaus und Einteilung in Gruppen). Dauer - etwa 2 Stunden und erste Trainingseinheit - Abendliches Integrationstreffen (Abendessen) <p>18.08.2026 (Dienstag):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Beginn der gemeinsamen Schulungen - abendliches taktisches Mentaltraining. <p>19.08.2026 (Mittwoch):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Vormittagstraining - Teambuilding / Kulturprogramm: Schnitzeljagd / Stadtrally in Stettin - Abends Lagerfeuerparty <p>20.08.2026 (Donnerstag):</p> <ul style="list-style-type: none"> - gemeinsames Training - Abreise der Workshopteilnehmer <p>Informationen über unsere Veranstaltung erscheinen auf Plakaten und Broschüren (Eigenmittel). Veröffentlichungen über Workshops werden in den lokalen Medien und auf unserer Website erscheinen.</p>
<p><u>c) uczestnicy / odbiorcy projektu:</u></p> <p>Grupą docelową projektu są osoby w różnym wieku, które mieszkają na terenie naszego Euroregionu i wyczynowo grają w tenisa stołowego, są amatorami lub chcą uprawiać ten sport po raz pierwszy.</p> <p>W projekcie wezmą udział dzieci, młodzież, dorośli, kobiety i mężczyźni oraz osoby niepełnosprawne.</p> <p>Warsztaty będą podzielone na grupy w zależności od wieku uczestników i stopnia zaawansowania. Liczba uczestników składa się z członków klubów tenisa stołowego oraz osób, które chcą dopiero zacząć naukę gry w tenisa stołowego.</p>	<p><u>c) Teilnehmer / Zielgruppen im Projekt:</u></p> <p>Zielgruppe des Projekts sind Menschen unterschiedlichen Alters, die im Gebiet unserer Euroregion leben und die Tischtennis als Wettkampfsport treiben, Amateur sind oder diesen Sport neu ausüben möchten.</p> <p>An dem Projekt werden sowohl Kinder, Jugendliche, Erwachsene, Frauen und Männer als auch Menschen mit Behinderungen teilnehmen. Die Workshops werden in Gruppen je nach Alter der Teilnehmer und den Stand ihres Fortschrittniveaus aufgeteilt. Die Anzahl der Teilnehmer setzt aus den Mitgliedern von Tischtennisvereinen und Personen, die neu mit Tischtennis beginnen möchten, zusammen.</p>
<p><u>d) transgraniczna wartość dodana projektu (wyraźne korzyści dla obu stron obszaru objętego programem i pozytywny wpływ na integrację lub rozwój wspólnego obszaru przygranicznego):</u></p> <p>Prowadzenie naszych niemiecko-polskich warsztatów pozwala na wzmocnienie i utrwalenie naszych relacji i współpracy. Nasze spotkania, oparte nie tylko na rywalizacji sportowej, ale także na wspólnym spędzaniu wolnego czasu, przyczyniają się do rozwoju fizycznego,</p>	<p><u>d) grenzüberschreitender Mehrwert des Projektes (eindeutige Vorteile für beide Seiten des Programmgebiets und positive Auswirkungen auf die Integration oder Entwicklung des gemeinsamen Grenzgebiets):</u></p> <p>Die Durchführung unseres deutsch-polnischen Workshops ermöglicht, dass Beziehung und unsere Zusammenarbeit gestärkt und gefestigt wird. Unsere Begegnungen, die nicht nur auf sportlichen Wettkämpfen, sondern auch auf gemeinsamer Freizeitgestaltung beruhen, tragen zur körperlichen,</p>

psychicznego i kulturowego uczestników, niezależnie od wieku i płci. W ten sposób możemy budować i rozwijać trwałe relacje, które w przyszłości mogą zaowocować lepszą współpracą społeczno-gospodarczą w naszym Euroregionie i poza nim.

geistigen und kulturellen Entwicklung der Teilnehmer, unabhängig von ihrem Alter und Geschlecht, bei. Auf diese Weise können wir dauerhafte Beziehungen auf- und ausbauen, welche in Zukunft zu einer besseren sozioökonomischen Zusammenarbeit innerhalb unserer Euroregion und darüber hinaus führen kann.

6. Okres realizacji projektu / Durchführungszeitraum des Projektes

od / von

10.06.2026

do / bis

01.12.2026

Termin i miejsce działań / Termin und Ort der Aktivitäten:

Działanie na obszarze Programu / Aktivität im Programmgebiet	Termin	Miejsce / Ort
Vorbereitung und Planung des Projekts Przygotowanie projektu	10.6. - 15.08.2026	Anklam / Szczecin
Workshop / Warsztaty	17. - 20.08.2026	Police
Fertigstellung des Projekts / Zakończenie realizacji projektu	01.09. - 01.12.2026	
	01.09. - 01.12.2026	Anklam
Działanie poza obszarem Programu / Aktivität außerhalb des Programmgebiets	Termin	Miejsce / Ort
W przypadku działań poza obszarem Programu należy uzasadnić jego niezbędność do osiągnięcia celu projektu	Bei Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets ist ihre Notwendigkeit für die Zielerreichung zu begründen	

7. Współpraca z partnerem / Zusammenarbeit mit dem Partner

Zaangażowanie partnera w realizację projektu (przygotowanie, realizacja projektu, współpraca w przyszłości)	Mitwirkung des Projektpartners bei der Projektdurchführung (Projektvorbereitung, Durchführung, künftige Zusammenarbeit)
A. Wspólne spotkania z partnerem projektu w Anklam lub Szczecinie w celu omówienia planowanych działań, harmonogramu oraz działań podczas warsztatów B. Rekrutacja grupy uczestników na wydarzenie po stronie niemieckiej i polskiej C. Franz J. Biesel ze strony niemieckiej i Iwona Rosik ze strony polskiej tj. planowana organizacja wspólnych obozów i cyklicznych turniejów polsko-niemieckich	a. Gemeinsame Sitzungen mit dem Projektpartner in Anklam bzw. Stettin zur Besprechung der geplanten Aktivitäten, dem Zeitplan und den Aktivitäten während des Workshops b. Rekrutierung einer Gruppe von Teilnehmern für die Veranstaltung auf deutscher und polnischer Seite c. Franz J. Biesel von deutscher Seite und Iwona Rosik von polnischer Seite d. geplante Organisation von gemeinsamen Lagern und zyklischen deutsch-polnischen Turnieren

8. Rezultat projektu / Projektergebnis

	Rezultat projektu/ Projektergebnis:	Dokumenty poświadczające osiągnięcie rezultatu projektu/ Dokumente, die das Erreichen des Ergebnisses belegen
PL	Kilkudniowe warsztaty „PING PONG Pomerania” w celu wzmocnienia transgranicznych kontaktów między niemieckimi i polskimi sportowcami	lista obecności dokumenty fotograficzne komunikaty prasowe online publikacje na stronie internetowej
DE	Mehrtägiger Workshop "PING PONG Pomerania" zur Verstärkung der grenzüberschreitenden Kontakte zwischen deutschen und polnischen Sportlern	Teilnehmerliste Fotodokumente Pressemitteilungen online Veröffentlichungen auf der Webseite

9. Wskaźniki projektu / Projekt-Indikatoren

9.1. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka” / Projekt- Indikatoren für Antragsteller SZ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)		R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	
O077 Liczba obiektów kulturalnych i turystycznych objętych wsparciem / O077 Anzahl der unterstützten kulturellen und touristischen Stätten		R077 Liczba osób odwiedzających obiekty kulturalne i turystyczne objęte wsparciem / R077 Besucher von unterstützten kulturellen und touristischen Stätten	
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			
O116 Wspólnie opracowane rozwiązania cyfrowe / O116 Gemeinsam entwickelte digitale Lösungen		R104 Rozwiązania przyjęte lub zastosowane na szerszą skalę przez organizacje / R104 Von Organisationen aufgegriffene bzw. ausgebauten Lösungen	
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL		
	DE		
	Razem / Gesamt	0	

9.2. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 6.3 „Wzmocnienie zaufania”/ Projekt-Indikatoren für Antragsteller SZ 6.3 „Vertrauen schaffen“

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt /	2	R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten	2

obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)		(Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL	35	
	DE	35	
	Razem / Gesamt	70	

WAŻNE! W przypadku niezrealizowania założonego we wniosku o dofinansowanie rezultatu projektu, wnioskodawca **nie otrzyma dofinansowania**.

WICHTIG! Wird das im Antrag festgelegte Projektergebnis nicht erreicht, erhält der Antragsteller **keine Förderung**.

10. Komunikacja i promocja UE i Programu Interreg VI A /

Öffentlichkeitsarbeit und Information über die EU-Förderung aus dem Interreg VI A - Programm

Jakie zaplanowano działania informacyjno-promocyjne? / Welche Aktionen bezüglich Werbung und Information sind vorgesehen?

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☒ materiały promocyjne (ulotki, plakaty, ogłoszenia, itp.) / Informationsmaterial (Flyer, Plakate, Anzeigen etc.)
- ☒ działania w sieci (wideokonferencje, media społecznościowe, strony internetowe, prezentacje on-line itp.) / Online-Aktivitäten (Videokonferenzen, Soziale Medien, Webseiten, Online-Präsentationen etc.)
- ☒ raporty, foldery, publikacje / Berichte, Broschüren, Publikationen
- ☐ inne / andere

Jeżeli „inne” proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Bei „andere“ beschreiben Sie bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen.

11. Zgodność z politykami horyzontalnymi UE / Umsetzung horizontaler Prinzipien

Jakie jest oddziaływanie projektu na polityki horyzontalne? / In welchem Umfang leistet das Projekt einen Beitrag zur Umsetzung der bereichsübergreifenden Grundsätze?

Polityki horyzontalne / horizontale Prinzipien	Pozytywne / Positiv	Neutralne / Neutral
Zrównoważony rozwój/ Nachhaltige Entwicklung	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Równość szans i niedyskryminacja/ Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Równy status kobiet i mężczyzn/ Gleichstellung von Männern und Frauen	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Jeżeli oddziaływanie jest inne niż neutralne, proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Falls die Auswirkung anders als neutral ist, bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen beschreiben.
Realizacja naszego projektu pozytywnie wpływa na wyrównywanie szans poprzez umożliwienie udziału w nim osób o różnym poziomie sprawności i w różnym wieku. Projekt będzie miał również	Die Durchführung unseres Projekts hat eine positive Auswirkung in Form von Chancengleichheit durch die Möglichkeit der Teilnahme von Teilnehmern mit unterschiedlichen Fähigkeiten und Altersstufen.

pozytywne skutki w zakresie niedyskryminacji i włączenia, ze względu na możliwość udziału osób niepełnosprawnych. W projekcie wezmą udział zarówno kobiety, jak i mężczyźni.

Aufgrund der Teilnahmemöglichkeit von Menschen mit Behinderungen wird das Projekt auch positive Auswirkungen im Hinblick auf die Nichtdiskriminierung und Integration haben. An dem Projekt werden sowohl Frauen als auch Männer teilnehmen.

12. Plan finansowania (w EUR) / Finanzierungsplan (in EUR)

Wybrana opcja budżetowa (Draft budget) / Ausgewählte Budgetoption (Draft budget)

(Właściwie zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

☐ Opcja budżetowa nr 1 / Budgetoption 1

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u>	<u>KK1 Personalkosten:</u>
<u>KK7 Koszty pozostałe:</u>	<u>KK7 Restkosten:</u>

☒ Opcja budżetowa nr 4 (standardowa) / Budgetoption 4 (Standard)

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u> Ponieważ klub tenisa stołowego w Anklam nie zatrudnia stałych pracowników, nie uwzględniono żadnych kosztów osobowych.	<u>KK1 Personalkosten:</u> Da der Tischtennisverein Anklam über keine fest angestellten Kräfte verfügt, wurden keine Personalkosten berücksichtigt.
<u>KK3 Koszty podróży i zakwaterowania:</u> -	<u>KK3 Reise- und Unterbringungskosten:</u> -
<u>KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych:</u> - Noclegi: lokalny hotel przedstawił korzystną ofertę: 130 zł od osoby w pokoju dwuosobowym ze śniad. Potrzebujemy noclegów nie dla wszystkich uczestników, ponieważ kilka osób będzie nocowała u siebie w domu i dojeżdżała codziennie na wspólne śniadanie. - Wyżywienie: Istnieje oferta wyżywienia na miejscu w cenie 100 zł / uczestnika/ dzień (obiady i kolacje nie dla wszystkich). - licencjonowani trenerzy, opiekunowie: zgodnie z wartościami referencyjnymi. Są oni niezbędni, aby zapewnić prawidłowy przebieg warsztatów i wysoki standard treningów, jak również aby zagwarantować bezpieczeństwo uczestników w dzień i nocy. - Licencjonowany trener: W ciągu projektu odbywa się łącznie 20 jednostek dydaktycznych UE (1 UE = 60 minut): poniedziałek 5 UE, wtorek 6 UE, środa 4 UE, czwartek 5 UE. Ponieważ spodziewamy się co najmniej 70-osobowej grupy, uczestnicy zostaną podzieleni na 4 grupy: dziewczęta, chłopcy i 2x grupy zaawansowane młodzież i dorośli. Dla każdej z tych 4 grup przewidziany jest jeden trener na 20 godzin.	<u>KK4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen:</u> - Übernachtung vor Ort: Angebot des Hotels liegt vor: 130 PLN pro Person im Doppelzimmer mit Frühstück. Wir benötigen nicht für alle Personen eine Unterkunft, da einige Teilnehmer bei sich zu Hause wohnen und täglich zu einem gemeinsamen Frühstück erscheinen. - Verpflegung: Es liegt ein Angebot vor für die Verpflegung vor Ort zum Preis von 100 PLN / Teilnehmer /Tag (Mittag und Abendbrot - nicht für alle notwendig). - Lizenztrainer, Betreuer: gemäß Richtwerte für Dienstleistungen. Sie werden benötigt, um einen ordnungsgemäßen und qualitativ hochwertigen Ablauf des Workshops zu gewährleisten sowie die Sicherheit der Teilnehmer am Tag und in der Nacht zu garantieren. - Lizenztrainer: Im Laufe des Projektes finden insgesamt 20 Unterrichtseinheiten UE (1 UE=60 Minuten) statt: Montag 5 UE, Dienstag 6 UE, Mittwoch 4 UE, Donnerstag 5 UE. Da wir von einem Teilnehmerfeld mit mindestens 70 Personen rechnen, werden die Teilnehmer in 4 Gruppen aufgeteilt: Mädchen, Jungs, 2 Leistungsgruppen Jugend und Erwachsene. Für diese

<p>- Team building / program kulturalny: poszukiwanie skarbów / rajd miejski po Szczecinie (przejazdy komunikacją miejską, wspólne lody lub gofry, woda)</p> <p>- Materiały warsztatowe, jak piłeczki tenisowe szybko zużywają się podczas intensywnych treningów, dlatego niezbędne jest zapewnienie ich większej ilości do przeprowadzenia warsztatów.</p> <p>- Wynajem hali sportowej na warsztaty (koszt z lat ubiegłych).</p>	<p>4 Grupy jest zawsze jeden trener z łącznie 20 godzin zaplanowanych.</p> <p>- Teambuilding / Kulturprogramm: Schnitzeljagd / Stadtrally in Stettin (öffentliche Stadtverkehr, gem. Eis- bzw. Waffelecken, Wasser)</p> <p>- Workshopmaterialien, wie z. B. Bälle nutzen sich bei intensivem Training schnell ab, weshalb mehr davon für Workshops bereitgestellt werden müssen.</p> <p>- Miete einer Sporthalle für den Workshop (Erfahrungswerte).</p>
<p><u>KK 5 Koszty wyposażenia (Rodzaj wyposażenia, ilość, odniesienie do projektu, wykorzystanie transgraniczne, trwałość):</u></p> <p>-</p>	<p><u>KK5 Ausrüstungskosten (Art der Ausrüstung, Anzahl, Projektbezug, grenzüberschreitender Nutzungszweck, Nachhaltigkeit):</u></p> <p>-</p>

Budżet projektu należy przedstawić w osobnym załączniku – Załącznik nr 3 / Einen detaillierten Kostenplan bitte beifügen – Anlage 3.

	Finansowanie / Finanzierung	Kwota / Betrag (EUR)	Udział %/ Anteil in %
1	Kwalifikowane koszty całkowite / förderfähige Gesamtkosten	17.687	100,00 %
2	Udział własny / Eigenmittel (w tym wkład finansowy osób trzecich [nie pochodzą one z innych funduszy UE] / inkl. Finanzbeiträge Dritter [nicht aus anderen EU-Fonds])	3.538	20,00 %
3	Dofinansowanie z EFRR [1-2] Zuschuss aus EFRE [1-2]	14.149	80,00 %

Dofinansowanie projektu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego może wynosić do 50.000 EUR (maks. do 80% kwalifikowanych kosztów całkowitych) /

Der Zuschuss aus dem Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung kann maximal 50.000 EUR (max. bis 80% der förderfähigen Gesamtkosten) betragen.

13. Do wniosku należy załączyć / Dem Antrag sind beizufügen:

1. Podpisane "Potwierdzenie do wniosku złożonego elektronicznie" (zał. 1) /
Unterschiedene „Bestätigung zum elektronisch eingereichten Antrag“ (Anlage 1).
2. Podpisane oświadczenie partnerów (zał. 2 - skan) /
Unterschiedene Partnererklärung (Anlage 2 - Scan).
3. Budżet projektu (zał. 3) /
Kostenplan des Projektes (Anlage 3).
4. Uzasadnienia poszczególnych pozycji kosztów (skany analiz rynku, ofert, wyjaśnień – pliki PDF, zrzuty ekranu cenników internetowych) /
Begründungen zu den einzelnen Kostenpositionen (Scans von Marktanalysen, Angeboten, Erläuterungen – PDF-Dateien, Screenshots von Online-Preislisten)

Dodatkowo dla polskich samorządów oraz polskich instytucji administrowanych lub nadzorowanych przez samorządy:

Zusätzlich nur für polnische Gebietskörperschaften und polnische Einrichtungen, die von Gebietskörperschaften verwaltet bzw. beaufsichtigt werden:

5. Podpisane „Oświadczenie dot. przestrzegania Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej” (skan, pdf) (zał. 4) /

Unterschiedene „Erklärung zur Einhaltung der Charta der Grundrechte der Europäischen Union“ (Scan, PDF-Datei) (Anlage 4)

Uwaga:

Zarządzający FMP może zażądać przedstawienia innych dokumentów niezbędnych do oceny przedsięwzięcia /

Hinweis:

Der KPF-Verwalter kann weitere Unterlagen nachfordern, wenn dies für die Beurteilung des Projektes notwendig ist.

Tytuł / Projekttitel:		Deutsch-Polnischer Workshop "PING PONG Pomerania" Niemieckie - Polsko Warsztaty "PING PONG Pomerania"				
Wnioskodawca / Antragsteller		Tischtennisportverein TTSV Anklam e.V.				Land / Kraj
Wnioskodawca ma własnych pracowników i wykorzystuje ich do realizacji projektu. / Der Antragsteller hat eigenes Personal und setzt dieses für die Projektdurchführung ein.					<input checked="" type="radio"/> DE <input type="radio"/> PL	
Miesięczny kurs wymiany walut / Monatlicher Umtauschkurs (InforEuro)		1 EUR =	4,2225	PLN	<input type="checkbox"/> TAK / JA	
https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/exchange-rate-inforeuro_en						
Opcja budżetowa nr 4 / Budgetoption nr 4						
Koszty / Kosten	Jednostka / Einheit	Ilość jednostek / Anzahl	Cena za jednostkę / Einzelpreis*	Kwota ogółem / Gesamtbetrag	Währung / Waluta	Kwota ogółem / Gesamtbetrag (EUR)
1	2	3	4	5	6	7
KK1 Koszty personelu / Personalkosten		0% od / von (KK4+KK5)				0,00
KK2 Koszty biurowe i administracyjne / Büro- und Verwaltungsausgaben		10% od / von KK1				0,00
KK3 Koszty podróży i zakwaterowania / Reise- und Unterbringungskosten		4% od / von KK1				0,00
KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych / Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen				53.306,00		17.687,15
Übernachtung mit Frühstück (3 Übernachtungen für 50 Personen) / Noclegi ze śniadaniem (4 nocy dla 50 osób)	Gesamt / ogółem	150	130,00	19.500,00	PLN	4.618,11
Verpflegung (4 Tage für 70 TN Mittag und 3 Tage 50 TN Abendbrot) / Wyżywienie (70 osób obiad przez 4 dni i 50 osób kolacja przez 3 dni)	Gesamt / ogółem	1	22.800,00	22.800,00	PLN	5.399,64
Lizenztrainer (4 Personen a´ 20 Stunden) / Licencjonowany trener (4 osoby - 20 godzin)	Stunde / godzina	80	50,00	4.000,00	EUR	4.000,00
kulturelles Programm, Teambuilding (Fahrkarten für den öffent. Nahverkehr, gem. Eis oder Waffeln, Getränke, etc)/ Program kulturalny, budowanie zespołu (bilety na komunikację miejską, wspólne lody lub gofry, napoje, itp.)	Gesamt / ogółem	1	1.972,00	1.972,00	PLN	467,02
Betreuer (4 Tage - 3 Personen 8 Stunden pro Tag/ Nacht) / Opiekun (4 dni - 3 osoby po 8 godzin dzien/ noc)	Stunde / godzina	96	24,00	2.304,00	EUR	2.304,00
Workshopmaterialien (z.B. Trainingsbälle) / Materiały niezbędne do przeprowadzenia warsztatów (np. piłeczki)	Gesamt / ogółem	1	330,00	330,00	EUR	330,00
Hallenmiete / Wynajem hali	Tag / dzień	4	600,00	2.400,00	PLN	568,38
KK5 Koszty wyposażenia / Ausrüstungskosten				0,00		0,00
		1	0,00	0,00	EUR	0,00
Koszty całkowite / Gesamtkosten						17.687,00

Fundusz Małych Projektów / Kleinprojektfonds

Załącznik 2 „Oświadczenie partnerów”
Anlage 2 „Partnererklärung”

Niniejszym deklarujemy udział naszej organizacji w przygotowaniu i realizacji projektu pt: /
Hiermit bestätigen wir die gemeinsame Vorbereitung und Durchführung des Projektes mit dem Titel:

Tytuł projektu / Projekttitel:

PL	Niemieckie - Polsko Warsztaty "PING PONG Pomerania"
DE	Deutsch-Polnischer Workshop: "PING PONG Pomerania"

Jednocześnie oświadczamy, że wniosek zawiera działania i związane z nimi wydatki, zaplanowane
i uzgodnione wspólnie przez obu partnerów. /

Gleichzeitig bestätigen wir, dass die im Antrag geplanten Aktivitäten und damit verbundenen Ausgaben mit
uns abgestimmt sind.

	Wnioskodawca / Antragsteller	Partner projektu / Projektpartner
Organizacja / Organisation:	Tischtennis-Sportverein Anklam e.V.	Stowarzyszenie "Griffin's-Spin" w Szczecinie Verein "Griffin's-Spin" in Stettin
Imię i Nazwisko / Name, Vorname:	Tobias Wolff / Franz Biesel	Dariusz Rosik / Iwona Rosik
Funkcja / Funktion:	Vorstandsvorsitzender / Vorstand	Prezes / Wiceprezess
Pieczęć organizacji/ Stempel	 TTSV Anklam c/o Tobias Wolff Klosterstraße 11 17389 Anklam	 Stowarzyszenie „Griffin's-Spin” KLUB TENISA STOŁOWEGO ul. Traugutta 144 71-314 Szczecin NIP: 8522666245 REGON: 387030509 KRS: 0000859608 tel. +48 602 425 551 +48 602 251 458
Podpis / Unterschrift:		 Stowarzyszenie „Griffin's Spin” Dariusz Rosik Prezes Zarządu
Data i miejsce / Datum, Ort:	Anklam,	Szczecinie